

海得拉巴 — 一般会员 APRALO ALS 能力培养会议 4

2016 年 11 月 8 日，星期二 — 13:45 至 15:00 IST

ICANN57 | 印度海得拉巴

霍莉·雷谢

(HOLLY RAICHE): 为方便文字记录，我是霍莉·雷谢。我们还有一分钟左右，我们会利用这个时间 — 找到他了吗？请所有参加能力培养会议的人员到会议桌前坐下来。如果你已经登记 — 约翰 (John)，你可以留下来。哦，吃完再走。不错，非常喜欢。我邀请了你，没关系。希望你以后不要忘记，今晚你欠我一瓶啤酒。谢谢，就是确认一下。

由于昨天在场馆上存在一些疑惑，导致我们损失了大约 15 分钟，所以今天我们有 1 小时 15 分钟的时间。我想利用这 15 分钟或更短的时间，讲一下我们昨天本应该完成的内容。

右方屏幕显示的是首页，大家可以浏览一下，了解今天我会讲些什么。好的，爱丽儿 (Ariel)，请从首页翻到 GNSO 页。有谁能告诉我 GNSO 代表什么？请举手！请讲。

那莱恩·卡查特利安 (Narine Khachatryan)，通用名称支持组织。那莱恩。

---

*注：本文是一份由音频文件转录而成的 Word/文本文档。虽然转录内容大部分准确无误，但有时可能因无法听清段落内容和纠正语法错误而导致转录不完整或不准确。本文档旨在帮助理解原始音频文件，不应视为权威性的会议记录。*

霍莉·雷谢:

谢谢。GNSO 页。首先翻到小组。往下，点击 GNSO。通用名称，请打开它。好的，虽然大家可能无法看得特别清楚，顶部显示的是“活动”项。这不是理事会，而是 — 是哪一个是？不对，另外一个，显示的什么？小组活动。好的，请点击它。小组活动就是 GNSO 的所有政策制定活动。往下滚动会发现 — 我会给大家读这一页 — 前往 GNSO，点击 GNSO。

好，点击当前项目。就是最上面的一项，当前项目。当我们讲到 GNSO 的政策制定时，就应该来这里查找当前的政策制定活动。请向下滚动到《注册服务机构域名转让政策》(IRTP) 第三部分 (C) 的 PDRP。

这是一个非常典型的流程。来看一下，首先是对我们的讨论内容的总结。实际上，IRTP 是一个允许注册人，即拥有域名的人，交换注册服务机构的流程。

整个流程包含两个要点：第一，确保转让请求来自真实的注册人，而不是其他注册服务机构的抢客行为，其次还需要确保转让流程能够顺利进行。

因此，大家首先看到的是总结。总结简单明了地介绍了这个流程。继续向下滚动，就能看到流程。首先是负责人、政策问题。继续往下。就会看到一份预备问题报告，一份问题报告，然后 GNSO 理事会在会议上提出“我们到底要不要完成这项

---

工作？” ，在这个标题下方，可看到 GNSO 理事会作出的决定 “是的，我们会继续开展这个项目。” 到这时，项目才算真正地启动。继续往下拉。

会看到工作组章程。然后是一个真实的工作组说道，“我们需要决定接下来应该做什么”，然后是章程。实际上，章程已经显示在这里了。链接我现在就不打开了，但会介绍一下章程。章程是一份包含决议、参考条款及所有注意事项的文件。

然后是工作组和所有 PDP，还记得前面提到的政策制定流程吗？所有这些都将在网站上公布，个人成员和任何人都可以参加，这里还有一份文件说明了接下来我们应该开展的工作是什么。

与往常一样，工作组的行动是每周召开一次一小时的电话会议，但这需要花时间安排。工作组会制定一份文件，然后将其公开发布征询公众意见。接下来是第二个标题、工作组公众意见，以及收到的公众意见列表。这些意见会总结到一份文件中，然后工作组将仔细考量收到的每一条公众意见。意见讨论结束后，他们会制定一份初步报告。继续往下滚动，会看到工作组的最终报告。

这意味着将发布一份详细的文件，解释 “这是我们的参考条款，这是我们的章程，这是我们发布用于征询公众意见的文件，这些是我们收到的公众意见，这是最终报告”。最终报告需要提交给 GNSO 理事会进行审核，如果是关于政策和政策

---

变动的报告，还需要经过董事会的批准，然后董事会将发布决议。以上就是参加方式或政策的实际制定流程。这是所有政策制定流程的纲要。

好，请返回首页！现在，我们将回过头讲解 ALAC、一般会员社群，工作组。对，回到前面，是的。不对，不是一般会员，是 ALAC。好，政策制定页。还记得昨天我们是在这里结束的吗？然后翻到政策制定页，请往下滚动到未讲完的政策部分，因为我想让大家了解整个流程。

这里同样会列出 ALAC 当前的工作内容，显示了吗？对，已经显示了，好。最上方是我们刚刚讲到的流程的图解。首先是发布声明，公开征询意见。还记得在这个阶段，我们讨论过的决定吗：“我们到底要不要采取行动？”

下一阶段是维基页面和解决方案，继续向下滚动一点，请打开维基页面，希望上面有很详细的内容。好，这是显示我们当前工作内容的图表，大家可以看到绿色的，这些表示已经采纳的声明。

好的，请向下滚动一点。不对，不对，拉太多了。还有一份声明。这是关于问题内容的一份简要概述，目的是介绍说明。其中包括说明、背景介绍。继续往下，好的。继续。看看能不能找到维基页面。没有维基页面。我想给大家找一些资料，让各位能了解意见针对的是哪些地方提出的。在这里。大家看看这个。

---

还记得我在前面提到过起草人吗？起草人负责起草初稿，并公开发布。这里还有一份说明。声明公布后，将开放维基页面，任何 ALAC 成员都可以发表意见。到时会开放一个评议期。能看到意见吗？能往下滚动一点吗？看到意见了吗？有了，奥利维尔 (Olivier) 发表了一条，胡波特 (Humberto) 发表了一条 — 继续往下滚动。是的，爱丽儿、奥利维尔又发了一条 — 这些就是收到的意见 — 然后，起草人将负责查看收到的所有 ALAC 意见，并制定一份最终声明。现在最终声明应该已经显示出来了。

这时，PDP 形式的最终声明将显示在这里，可供大家查阅。然后 ALAC 将对其进行投票，如果通过，便将作为 ALAC 意见进行提交。昨天我们本来应该介绍这两项政策制定流程的，但是时间太仓促。有问题吗？

那莱恩·卡查特利安： ALAC 是对所有政策制定流程发表意见，还是可以选择性发表？

霍莉·雷谢： 当开始征询公众意见时就会启动流程 — 可能是 PDP 流程、运营流程或其他任何流程 — ALAC 会召开会议并制定一份议程，爱丽儿将负责管理这份议程，还会针对流程征询公众意见。此外，还会对我们自身是否要发表意见展开讨论。相信

---

我，有些事情我们不需要 — 这次意见征询与我们的关系不大，我们已经发表了意见，因此没有必要再发表一次。不论出于任何原因，我们都可以拒绝。

还记得我们在前面说过的“采纳的声明”吗？同样地，也可能出现“不发表意见”的情况。如果决定要发表意见，那么就会有起草人，他们的姓名也会以“起草人”的形式出现。起草人将负责制定一份初步声明，并公开征询意见。爱丽儿？

爱丽儿·梁 (ARIEL LIANG): 谢谢霍莉。我建议各位阅读 ALAC 声明每页上的常见问题部分，因为这些页面上提供了如何制定声明的信息，另外还有一个数据图表，显示了声明的制作流程，大家可以去看看。谢谢霍莉。我把这一页给你指出来。

然后还有一些其他常见问题，比如 ALAC 会针对哪种类型的问题发表意见，包括公共评议期，以及对终端用户非常重要的事情，如公众利益等主题。这些主题不一定会公开发布征询公众意见。

霍莉·雷谢: 有道理。我们一直在讨论 PDP 流程，这是一个正式的 GNSO 流程，但也可能存在不正式的流程。曾经有好几次，GNSO 理事会决定改变任务执行方式。虽然这不属于政策制定流程，但我们也希望收到反馈，因此他们也会公开征询意

见，然后 ALAC 会对收到的意见展开讨论。大多数 ALAC 成员都表示，“是的，我们有兴趣对此发表意见”，然后执行同样的流程并公布。我们会针对哪些地方发表意见呢？给大家一点提示，关于谁是起草人。创建好维基页面后，就会收到很多人发表的意见，然后我们会再次重复整个流程。

以上就是我们执行的流程，在这期间，我们会对具体是什么问题作出解释。大家可以随时去查阅，如果是指政策制定流程 (PDP)，这些信息也将公布在 GNSO 活动页面上。所以说，大家可以随时查看具体是问题什么。

阿迈尔·阿尔萨加夫

(Amal Al-Saqqaf):

每一个 PDP 都有不同的工作组章程吗？还是所有的 PDP 都使用相同的章程？

霍莉·雷谢:

GNSO 每次都会启动一个政策制定流程，并且流程十分严格。GNSO 理事会将就此作出决议，从而正式启动 PDP 流程。同时还将组建章程工作组，他们的唯一任务就是制定章程和对后续工作进行说明的参考条款。

---

然后就会上升为实际的 PDP 流程。同时会面向整个 ICANN 社群召集成员召开会议。届时在座的各位都可以参加。不是 ALAC 成员的人士同样能参加。

到时候会召开多场会议，都将以电话会议的形式举行。官方使用的软件是 Adobe Connect。大家可以拨号进入，或使用 Adobe 连接加入。直到章程问题中确认的所有问题得到回答后，讨论才会结束。这个回答可能是“我们不打算处理这个问题”，或“我们正在考虑中”。

然后讨论结果将公开发布征询公众意见。收到的所有意见都将被考量。然后会将最终报告的最终决策提交给董事会。每一次都会按照完整的步骤操作，而且所有 PDP 都会在 GNSO 网站上公布，大家可以去查看这些步骤。但凡制定出新文件，无论是章程、最终报告、中期报告，都会在网站上公布，大家访问 GNSO 活动页面时就能看到。所以说，这个流程非常清晰可循。

各位有什么疑问吗？好的。有请莫琳？

莫琳·希亚德

(Maureen Hilyard):

我想指出的是，霍莉刚刚介绍的是 GNSO 内部从头启动的流程的结构。但是其实归根结底，我们认为应该更深入一些。除非你真的参与 GNSO 或 ccNSO 的工作，真的在落实或准



---

备落实 PDP，否则你肯定是很难了解整个流程的。所以了解启动过程、完整的背景及其他事项是非常有用的。明白加入工作组的真实原因以及实际要实现的目标是什么，是非常重要的。

[霍莉·雷谢]:

事实上，在座的有些人已担任过工作组的负责人，参与了从制定章程到制定初步报告等各种任务。

莫琳·希亚德:

对，但也有部分人还没有担任过此类角色。虽然她很早之前就参与这个系统了。但在我看来，当我们实际召开 APRALO 会议时，爱丽儿或其他人、霍莉可能会组建其他不同的工作组，制定出要求 ALAC、一般会员社群发表意见的不同声明，其中某些声明可能略显复杂。

但是当我们实际去了解背景时，霍莉也提到过这些背景信息，大家可以去 ALAC 页面上查找，这些信息是对 GNSO 工作成果的总结，很有价值。希望大家能去读一读，并留下姓名。

霍莉·雷谢:

谢谢莫琳。爱丽儿，有一点我没能提醒你，非常抱歉。首页已经讲完了，现在能不能翻到最开始的几组幻灯片，就是我第一

---

天创建的关于 ICANN 的几组幻灯片？能播放那几张吗？因为今天剩下的时间我们都将讨论 ICANN。

在座的许多人可能已经知道，自 10 月 1 日起，ICANN 内部很多人都十分高兴，这是因为我们与 NTIA 的合同已经解除，所有人都对此感到十分激动。实际上，今晚我们将在诺富特酒店的草坪上举行庆祝活动，作为对社群的祝贺。世界范围内也有很多人为此而激动。原因就在于，从今天开始将进入 IANA 移交后的 ICANN 时代。现在，能播放第一组吗？这是第一组吗？

好，翻到下一张幻灯片，继续。停，停，停，可以了。后退一张。谢谢。我想提醒一下各位我们在星期一讨论的内容，即 ICANN 在 1998 年与美国政府的 NTIA 签订的原始合同已被联合项目协议以及之后的《义务确认书》取代。

大家还记得我在 2014 年 3 月提到过的吗？美国商务部宣布有意移交管理权，他们的原话是“我们将后退一步，今后不再与 ICANN 签订合同。ICANN 将独立运营”，但前提是必须满足下列条件。因此接下来的两年内，我们一直努力想要满足这些条件。请播放下一张幻灯片。

我们别无选择。ICANN 必须制定一份能满足这些条件的提案，证明自身具有独立运营能力。这其中广泛的社群支持必不可少，而且提案必须对多利益相关方模型的支持和强化提出解

---

决措施，满足域名系统的安全、稳定和弹性要求，这同样是 ICANN 全球客户的期望。

此外提案还必须维护互联网的开放性，美国政府十分清楚 NTIA 的角色不得被以政府为主导的或政府间组织所取代。下一张幻灯片。

就在不久前的 2016 年 8 月，经过 ICANN 内部人员长达两年的辛勤工作，商务部最终确认刚刚我们讲到的条件已经得到满足。接下来发生的事情无需赘述，虽然差点偏离原始轨道但最终没有，就是 10 月 1 日美国政府允许解除与 ICANN 签订的合同。

如果各位在这次会议上一直在关注和了解自那以后发生的事情，就不难意识到仍有很多事情有待处理。但实际上，从理论上来讲，现在 ICANN 的运营已不再受制于与商务部签订的合同。好，现在请翻到今天的幻灯片。很快就会到用餐时间了。好，返回这里。这是重复的内容。这就是我们的行动。请播放下一张幻灯片。好的。

对于美国政府的合同解除声明，ICANN 的回应具有双重意义，或者说实际上存在两个平行流程。

第一个流程是组建 IANA 管理权移交协调小组。大家还记得我曾讲过的三个领域吗？IANA 履行的三项职能，这就是他们的工作进展。各位了解跨社群工作组和所有的 CWG 吗？几乎所

有人都在谈论它，这些工作组的组建目的就是履行与域名相关的职能。还记得这三项职能吗？第一项就是域名职能。

首先，RIR 会提出一份名为“CRISP”的提案，专门处理号码问题。然后会组建“IANA”计划工作组，负责履行协议职能。这就是协调小组所属的三个小组负责处理的三项 IANA 职能，然后还会组建 IANA 管理权移交协调小组。这三项职能就是其中一个流程。抱歉，我把它们都归为一体了。

第二个流程是意识到，实际上我们必须加强自身的问责制工作。这就需要组建 CCWG，它不同于 CWG，如果有人不习惯使用缩略词的话，要注意区分。CCWG 工作组的职责是监督 ICANN 自身的问责机制。从根本上说，自从商务部发布公告称如果我们能制定出满足他们所要求的条件的提案，他们将不再续签合同起，这两个流程就已经启动。请播放下一张幻灯片。

虽然很难看清楚，但我建议各位还是看一看这三个工作方向，因为这些差不多都是近几年来发生的事情：根区管理方向、管理权移交方向和加强问责制方向。所有这些工作方向很早以前就已经启动。请播放下一张幻灯片。噢，他在这儿。哎呀，把这个放进他的幻灯片，但不起作用。你在干什么？

这是里昂加进来的图表，他待会儿会讲到。

---

里昂·桑切斯

(LEON SANCHEZ):                    非常聪明，对吗？

霍莉·雷谢：

谢谢。下一张幻灯片，谢天谢地这张还有内容，这是时间表。是我们的运营时间表，从美国政府发布公告之日起实施。时间表显示了多个进行中的流程，大家可以读一读这张幻灯片。请播放下一张幻灯片。

经过一番艰苦努力，3月14日商务部终于发布声明宣布实际上所有条件都得到了满足，该声明是完成所有要求的实施任务的成果，而在 ICANN 的支持下，全球多利益相关方社群组织已经准备好开始启动 IANA 管理权移交工作。

我们的声明如下：“我们衷心感谢 ICANN 社群持续提供的支持与贡献。”尤其是 ICANN 工作人员。请播放下一张幻灯片。希望这次能起作用。

这是我们对多利益相关方的解释。大家会时不时碰到这个术语。请看一下，虽然从这个位置有点难以看清，但其中包括在座的许多人。包括所谓的签约方、一般会员社群，还包括政府、研究/学术组织，几乎所有人。里昂去哪里了？

在找里昂的同时，我们将继续内部讨论。请播放下一张幻灯片。就是这张。里昂回来后，实际上，他会给大家解释右边这

张较为复杂的幻灯片。有人看过开幕仪式上的颁奖活动吗？有没有注意到他也在场？当时他穿的是律师正装。我差点没认出他。两年来，他一直将大部分时间花在 ALAC 的工作上，因此几乎没有自己的私人生活。这两年中，他几乎没有好好地享受过生活。说不定他可能就是因为这个原因而离场的。萨蒂什 (Satish)，你能去找找里昂吗？

好的。请大家整理一下个人形象。格伦 (Glenn) 想给我们拍一张合照。拍照换人了。不过谁拍都一样。我们必须等里昂回来，因为将由他来讲那张幻灯片。好，好，照片用 Photoshop 处理？

格伦·麦克奈特

(Glenn Mcknight):

好，请各位到后面的平台上来，我好给大家拍照。请大家站起来，别担心，多运动有利于健康嘛。我为里昂录制了两部视频短片，稍后会把链接发出来。视频使用西班牙语和英语介绍了他的工作成果。

霍莉·雷谢:

里昂？

里昂·桑切斯:

是我，霍莉？

---

霍莉·雷谢： 这张幻灯片要你来讲才行。你需要做的是，大家想要问的问题是：这个结构将如何满足美国政府的条件以及获得我们自身想要的结果？有请！

里昂·桑切斯： 谢谢，霍莉。感谢你邀请我参加会议。大家可能已经看到屏幕上的结构了，这就是脱离 NTIA 后的全新 ICANN 结构。霍莉刚刚也提到过，ICANN 的私有化流程历时大约 18 年，随着美国政府与 ICANN 之间关于履行 IANA 职能的合同于 9 月 30 日到期，这个目标终于实现，现在我们已经是一个独立的组织。

流程如此漫长的原因，不仅是因为其在很早之前就已经启动，而且也因为不同的社群和选区开展了大量的志愿工作。目前的结果是，我们现在拥有新的章程，用于监管 ICANN 的活动，此外还制定了新的结构。

这个图表在一定程度上为我们解释了 ICANN 与不同的社群以及参与到域名生态系统中的各个利益相关方之间的互动关系。各位可能没有看清楚，因为图有点小，阅读有点困难 — 非常好，好了。

好的，这就是完整的域名系统和 IANA 职能生态系统的图解。ICANN 是负责制定域名系统政策的组织。此外还有了新的结

---

构，即移交后的 IANA，也称为 PTI，就是现在的公共技术标识符。

霍莉·雷谢： 顶部的方框代表现在的 ICANN，下方新增的方框代表里昂刚刚提到的 PTI。

里昂·桑切斯： 谢谢，霍莉。目前我们有这两个组织，而移交后的 IANA，也就是现在的公共技术标识符组织，与 ICANN 签订了合同，继续履行各项 IANA 职能。

现在，PTI 组织重新与 ICANN 签订了合同来履行这些职能，同样地，ICANN 与 RIR 之间的关系也发生了变化。具体为，RIR 制定了服务水平协议，并要求 ICANN 遵守这份协议，以为 RIR 提供满意的服务。

此外，ICANN 还与 IETF 签定了一份 MoU，这份文件对 ICANN 执行有关协议社群的 IANA 职能的方法作出了规定。我们还设立了 IANA 职能审核小组以及与域名社群相关的客户常任委员会，他们都是 IANA 职能部门的客户。

现在，我们设立不同的机制用于保证 ICANN 将继续及时有效地履行这些职能。如果 ICANN 未能成功履行职能，也有



---

相应的规定，让 PTI 可以寻找新的供应商来履行这些职能。当然，这一系列机制已写进章程。现在我们有来自绩效衡量标准、服务水平协议和客户常任委员会三方面的监督。

这些机构或机制将实际负责监督 ICANN 是否能为每一位客户提供满意的服务。如果未能做到这一点，那么，正如我在前面说的，PTI 可以启动相关机制，剥夺 ICANN 履行这些职能的权利，并寻找新的供应商。

这一政策代表社群在 IANA 职能的绩效方面所做出的改变，但是我们也制定了新的 ICANN 结构，并在 ICANN 内部设立了赋权社群。现在，赋权社群有权要求 ICANN 董事会对社群履行职责。

此前，我们有《义务确认书》，并与 NTIA 签订了合同。当时由这些合同负责约束 ICANN 和 ICANN 董事会，预防其不照章办事或做出异常举动。但是现在 ICANN 不再与 NTIA 签订合同，而是设立了我刚刚提到过的赋权社群。

赋权社群有权罢免个人董事会成员、否决 ICANN 和 PTI 的预算、批准基本章程变更等。

这就是 ICANN 和 PTI 新结构的组成方法。新结构的神奇之处在于，它对终端用户的影响并不明显。终端用户对这一结构

---

变更毫不知情，不过事实本就应该这样，因为这可表明互联网仍在继续正常运行。

这就是这一整套改变的奇妙之处，从组织上来讲，这一改变对 ICANN 的结构和 IANA 职能责任主体的组成方式影响深远，但对终端用户的影响却很有限。对他们来说，什么也没有发生。感觉不到任何异样。没有发生任何变化。互联网继续正常运行，而事实也本应如此。

我讲完了，霍莉，现在交给你，当然欢迎大家向我提问。

霍莉·雷谢：

同往常一样，我来问第一个问题吧。第一个流程分为三个阶段，第二个流程只有一个阶段。还记得我们在前面讨论过的两个流程吗？我所理解的前三个环节是，与 IETF 签订协议，与号码社群签订 SLA（服务等级协议），还有 — 这里是什么名称？

里昂·桑切斯：

客户常任委员会。

霍莉·雷谢：

客户常任委员会。我们来看看这三项职能。请记住我之前提到的两个流程。第一个流程实际上是要满足美国政府提出的要求。第二个流程是问责制。请各位看这个图表，了解一下这三

---

项职能。大家想花一两分钟时间讨论或强调除这三项职能之外的问责制流程吗？必须讨论吗？

里昂·桑切斯：

问责制是域名社群在实际设计或制定域名社群移交提案的流程中突然意识到的问题。

问责制出现后，域名社群请求 ICANN 组建一个新的域名社区工作组。当然，ICANN 随即组建了 CCWG，即加强 ICANN 问责制跨社群工作组，我与托马斯·李凯尔特 (Thomas Rickert) 以及[马修·威尔] (Mathieu Weill) 担任工作组的联合主席。

正如我在前面提到的，这个跨社群工作组负责设计加强问责制提案，该提案由对 ICANN 章程的一系列修订组成。章程中两条最主要的修改就是设立我在前面提到过的赋权社群和制定新的 IRP 流程。

如果各位不熟悉缩略语 IRP，它的全称是独立审核流程。当任何人因董事会的作为或不作为而受到影响时，都可以提出启动这个流程，这让个人或组织可以就董事会的此类作为或不作为而对其产生的影响进行索赔。

这就是加强 ICANN 问责制的两条最主要的修改，或者说两个支柱。在设计加强 ICANN 问责制提案的流程中，CCWG

也意识到要顺利启动管理权移交，一些主题的讨论势在必行。此外还有另外一些主题如果未能得到及时解决，管理权移交将无法完成，而这些主题与决定管理权移交是否能顺利启动的主题同样复杂和重要。

所以我们的办法是，将工作内容分为两个阶段。工作阶段 1：处理管理权移交顺利启动前必须解决的所有主题。工作阶段 2：对于管理权移交顺利启动前并非一定要解决的主题，我们已经意识到关于这些主题的讨论将比完成工作阶段 1 的任务更加复杂、耗时。

目前我们正在执行工作阶段 2 的任务，为此，我们组建了 9 个分组，如果我没记错的话，其中一些分组在负责处理人权等主题。此外，还有其他分组在处理透明度、SO 和 AC 问责制、司法管辖权 — 忘记数到几了 — SO 和 AC 问责制、透明度、多样性、人权、管理权移交、监察官和 CEP。

我可能漏掉了一两个分组，不过我想传达的意思是这些工作组是开放性的，任何人都可以加入、观察、参与和发言。如果各位有兴趣继续深入了解这些主题，我强烈建议大家去查看工作阶段 2 流程的维基页面。这个维基页面不仅提供了所有分组的链接，还可以订阅电子邮件清单。如果没有找到，大家还可以通过霍莉向我提问，或直接给我发邮件，我非常乐意帮助各位加入你感兴趣的任何分组中。

---

这就是有关加强问责制工作阶段 2 的维基页面。找到此页面最简单的方法，当然我无法背出网址，但是最简单的方法就是打开 ICANN 首页。没错，用 Google 搜索。不，但是最好或最简单的方式就是打开 ICANN 首页，点击 IANA 管理权移交和问责制选项卡，然后打开问责制和加强 ICANN 问责制，我记得是这一行的第三项。没错，加强 ICANN 问责制。

然后就能转至工作阶段 1 的维基页面，这里红色的是工作阶段 2 的维基页面。只需要点击这里的单词，就能转至工作阶段 2 的维基页面。

这个维基页面上提供了为工作阶段 2 制定的一系列文件。向下滚动，能稍微向下滚动一点吗？就可以看到已组建的各个工作组。这里的链接显示了工作阶段 2 中各个分组负责的主题。可以看到有：多样性、诚信行为准则、人权、司法管辖权、监察官、审核 CEP、SO 和 AC 问责制、员工问责制和透明度方向。

所有这些主题都有独立的维基页面。点击任何一个主题，比如人权，就会跳至人权分组的维基页面。大家可以在页面上找到制定的相关文档以及用于订阅讨论的电子邮件清单。此外，页面上还提供了作为参与者或观察员加入小组的说明。

---

这些是小组召开的各个会议的存档资料，每个分组的报告起草人将负责安排电话会议和实体会议的召开时间。我看到格伦举手了，格伦？

格伦·麦克奈特： 谢谢。这些小组是开放性的吗？任何人都可以加入吗？

里昂·桑切斯： 当然可以，是开放性的。请看这两列，活跃参与者和观察员列。这两列的唯一不同之处就是，活跃参与者应积极为工作组的工作出谋划策、提供帮助，而观察员的角色较为轻松，只需要在一旁观察工作组实际开展的工作就可以了。

如果你想要加入活跃参与者的行列，我强烈建议大家加入这列，就应意识到你应能为工作组的工作做出实质性的贡献。这就是两种角色的唯一区别，除此之外，小组是开放性的，任何人都可以随时加入。

格伦·麦克奈特： 我来补充一下。我相信，实际上许多报告起草人都出席了这次 ICANN 第 57 届大会，大家可以与其中一些起草人进行面对面讨论。

---

里昂·桑切斯： 是的。说得非常好，很有道理，格伦。谢谢你提出来。实际情况是这样的，作为工作阶段 2 议程的一部分，在 ICANN 大会召开的前一天，CCWG 就率先与他们举行了一次面对面会议。时间是在周二，上周二或周三。我不确定今天的具体日期是多少，所以说那次会议不是上周二就是周三举行的。为了举行这次面对面会议，我们报销了 CCWG 所有成员的差旅费。正如格伦所说，每个分组的报告起草人今天都在场，当然大家可以与他们亲自会面，直接向他们提问。如果有人想要加入这些小组或与小组合作，都可以向任何报告起草人或作为联合主席的我本人提出来，我们将非常乐意帮助各位。

霍莉·雷谢： 让我们一起感谢里昂。他现在还不会离场。谢谢你。爱丽儿，现在能返回到美国政府提出的条件的那一组幻灯片吗？再翻一张。再翻一张，好了。好，1、2、3、4、5。分成 5 组。还剩多少时间？

男性发言人（姓名不详）： 15 分钟。

霍莉·雷谢： 每组有 5 分钟。5 个小组中，谁是第 1 组？谁是第 1 组？第 2 组？这是第 2 组吗？谁是第 2 组？好的，第 1 组和第 2 组

讨论前面两点。这是第 3 组？拜托，如果还在请回答一声！

很好。第 4 组？很好。第 5 组？

现在请大家回到各自的小组中，请各位根据里昂的图表，思考我们如何满足这些条件，然后简短地作个报告。完成报告的所有人都将获得一份精美小礼品。大家的屏幕上会显示图表。还有人的屏幕上没有显示图表吗？就是这个。好的，请回到小组中。

大家需要回答的问题是，美国政府提出了一些条件，这个图表是如何满足美国政府提出的这些条件的？

这是压碎的蛋白杏仁饼，抱歉。有四个人可以领到压碎的蛋白杏仁饼。抱歉。

[黛西]:

对不起，能重复一下问题吗？

霍莉·雷谢:

我会把麦克风关掉。首先请看美国政府要求我们必须满足的条件。然后再看这张图表，并思考：新结构是如何满足这些条件的？顺便说一下，里昂也还在，大家可以问他。可以求助，没有关系。每位成员都能领到一份蛋白杏仁饼，非成员的话就没有了。



---

大约 10 分钟后我们就必须离场，所以大家还有几分钟时间相互讨论，然后作一个快速报告，结束后大家都必须离场，因为后面还要举行另一场会议。

哦，好的，他们还有 15 分钟。爱丽儿，下一场会议什么时候开始？现在几点了？喔，好。好的，请所有人回到桌子前面来，让我们留一点时间作报告。第 1 组，第 1 组在哪里？好的，第 1 组，有请。

[黛西]:

好的，在支持和巩固多利益相关方模式方面，我们可以从这个图表中看出参与决定互联网域名系统事宜的各个相关方。通过技术委员会、私营部门和终端用户很容易看出来。

此外，通过其与所有这些相关方之间的关系也能看出来。

对于第二点，安全、稳定与弹性，这是 IAB 和 IETF 的职责。

霍莉·雷谢:

没错，对。我想强调一下，请记住最顶部的方框代表 ICANN 当前的结构，现在仍然可以看到。SSAC 与 IETF 以及号码社群的关系图解，所有的都还在。虽然进行了改进，但并没有漏掉任何东西。

---

好的，第 3 组？请继续，但请为其他组留一点时间。完了吗？很好。

沙胡里·哈密德

(Shahul Hameed): 第 1 点和第 2 点一起报告了。

霍莉·雷谢: 第 1 点和第 2 点。哪一组负责报告第 3 点？请讲。

沙胡里·哈密德: 我们报告的是第 4 点和第 5 点。

霍莉·雷谢: 有人报告了第 3 点吗？现在我们一起报告第 3 点，怎么样？实际上，首先请报告第 4 点和第 5 点，然后再回到第 3 点。有请第 4 组和第 5 组！

沙胡里·哈密德: 沙胡里代表第 4 组和第 5 组作报告。原来提出的含义是维护互联网的开放性，因为这要求将 IANA 职能数据库、运营以及相关的政策制定像当前一样继续保持完全公开、易于访问。

---

此外，问责制条款能帮助确保全球互联网社群能相互合作、共同维护互联网的永久开放性。在维护互联网的开放性方面也采用了一种自下而上的方法。

霍莉·雷谢： 最后一点谁来报告？

女性发言人（姓名不详）：在我看来，让非政府组织 PTI 取代 NTIA，其中 PTI 与以客户为中心的机构以及 IETF 签订了多份合同，同时赋权给社群上报问题与罢免董事会成员等类似行为，可确保新的 ICANN 结构能满足第 5 点条件。

而新的独立审核流程也能帮助确保互联网不被政府组织控制。

霍莉·雷谢： 对，你刚刚讲到的这一点是美国政府极为重视的问题之一，即不能让任何政府或国际政府间组织接管互联网。因此，这就回到了我们最初的问题：将由谁来负责履行互联网的关键职能？不能让任何国际政府间组织或国家负责，因此将由我们来履行。在座的所有人，由我们大家共同履行。

好的，如何满足全球客户的需求和期望？你认为应该从图表的哪一部分寻找这个问题的答案？

[黛西]: 事实上, 我们注意到客户常任委员会可能是能够帮助满足全球客户的需求与期望的委员会之一。实际上, [CAC]会通过每月分析一次 PTI 的绩效和报告, 并公布分析结果, 来监督 PTI 对 IANA 域名职能的履行情况。

此外, [CAC]还被授权采取纠正行动, 处理绩效欠佳的情形, 并将绩效问题上报给 ccNSO 和 GNSO, 供其考量。

霍莉·雷谢: 非常好。由于时间有限, 我们必须就此结束讨论, 但是我想重复一下我前面讲到的。互联网关键职能将由我们共同履行。没有其他组织了, 因此将由我们负责。这是一个光荣而艰巨的任务。

男性发言人 (姓名不详): 非常感谢。最后还有任何其他问题要问霍莉的吗? 这个观点非常不错。我想代表所有人感谢霍莉, 感谢她不辞辛苦组织今天的会议, 以高度专业的水准主持会议。

霍莉·雷谢: 你的节奏很慢。

---

男性发言人（姓名不详）：是的，我很慢。所以，衷心感谢霍莉的辛勤付出和努力。请大家为她热烈鼓掌。

[黛西]：对不起，我能说两句吗？我同样要感谢霍莉能组织今天的会议，希望以后还能出现这样的活动，因为这真的非常有意义，我们都受益匪浅。

男性发言人（姓名不详）：好，我有一个问题。过去 4 天我们一直在讨论 ICANN。APRALO 的全称是什么？有人知道 APRALO 的全称是什么吗？有请？

女性发言人（姓名不详）：亚太地区。

[沙胡里·哈密德]：不对，不对，不对。

男性发言人（姓名不详）：亚洲、澳大拉西亚和太平洋咨询委员会。

男性发言人（姓名不详）：现在请不要用 Google 搜索。

---

男性发言人（姓名不详）：亚洲、澳大拉西亚和太平洋一般会员组织。

男性发言人（姓名不详）：不对，好像还是不太对。不是亚洲。是亚洲、澳大拉西亚和太平洋岛屿地区一般会员组织。请记住。

这说明了即便我们已经掌握了许多知识，但仍有遗漏的地方。实际上，APRALO 已经计划在 ICANN 第 60 届大会期间举行另一场活动，这届会议将于 2017 年在阿布扎比召开。

这届会议非常特殊，因为我们将在此期间召开全体理事会会议。所有属于 APRALO 成员的 RALO 都将能 — 所有活跃的 RALO。不是所有的 RALO，而是所有活跃的 RALO 都可以派一名代表参加会议。届时的会议就好比今天会议的扩大版，我会请霍莉马上开始筹备明年的这个项目。

沙胡里·哈密德： 你是说所有 RALO，还是 RALO 中的所有 ALS？

男性发言人（姓名不详）：我的意思是所有 ALS，抱歉，属于 APRALO 成员的所有 ALS。现在，我想感谢为本次会议的顺利召开做出重要贡献的其他人。我们对过去 4 天的会议安排感到非常满意，因为场地和午餐都非常棒。Gisela 及其所有员工、西尔维亚、爱丽儿

---

和员工团队都付出了艰辛努力，他们为筹办今天的会议花了不少时间。

最开始我们不知道会在哪里举行会议，在哪里供应午餐，因此他们不得不四处奔波。所有问题他们都积极地想办法解决，但幸运的是，他们最终克服了一切困难，让我们衷心感谢所有员工的艰辛付出。

另外还有一件事是关于反馈。我们希望大家能对这几天举行的会议提供反馈，Gisela 可能会在一周后分发一份反馈表。等各位回家安顿好后，就能收到反馈表了。请各位积极反馈，帮助我们改善今后的项目。

最后，我想再次感谢霍莉以及里昂的重要讲话。感谢两位对本次会议的贡献，另外感谢 APRALO 的同事，尤其是莫琳，虽然现在她不在场，离席了，以及阿里和凯莉，她们也到场了，感谢几位对这次项目的支持和组织。非常感谢大家，下次再见。

霍莉·雷谢：

谢谢。

[文稿完毕]